

маї сѣгър не патрѣ стѣлпѣ тарѣ декѣт пѣтаї не треї еспѣшї ла атѣтеа фортѣне; дакъ ачеастѣ патріе прїмі треї націоналітѣдї, пентрѣ че съ пѣ репрїміаскъ шї не а патра, пѣ венетїкъ, пѣ пѣдїпѣ ла пѣтѣр, ка съ зїчі къ п'ар мерїта ачел фавор констїтѣціонал? Дакъ вої треї інсе претїндедї шї апѣрадї къ атѣта рївалїтате націоналітѣдї осевїте, къ че къвѣлт не денегадї нѣкъ ачест дрепт? Дар пѣ не афладї вреднїчї а не прїмі дн аліанца шї фрѣдїетатеа вѣстрѣ към ам фост пайнте, къ треї сѣте анї? Асемеѣа егоїст фїерос пѣ кътезѣм а маї пресѣпѣне дн вої, чї дїн контрѣ не плаче а креде, къ ведї шї съ фїдї пѣлт маї ценерошї. Саѣ къ ведї венї къ тодї ла ідеа кареа се днторче дн капетеле маї мѣлтора дїнгре вої: лѣпѣдареа де орї каре націоналітате спеціал дн ачеастѣ патріе, шї дн локѣл тѣтѣрор патрѣ декларареа знеї сїнгѣре сѣпт пѣтїре де націоналітате трансїлванѣ, към есте націоналітатеа елветїкъ конѣсъ дн немдї, франгозї, італїенї, саѣ чеа нордамерїканѣ дн англї, франгозї, немдї ш. а. ш. а.? Фрѣмос: атѣчї шї пої сѣптемъ вѣкѣрошї а не лѣпѣда де націоналітатеа към ам зїче венетїкъ ромѣнѣ шї а не пѣтї пѣтаї трансїлванї. Дацїне вої ѣптеїа пїлдѣ шї імѣлс, шї пої въ вомъ зрѣма дн ачел мїнѣт, лѣпѣдадї вої егоїстѣл чел гедѣс націонал шї пої л'ам лѣпѣдат деодатѣ къ вої. Дрентѣл де а претїнде ачеаста дела вої дн авем атѣт маї таре, къ кът днсъш дѣпѣ тѣртѣрїсїреа вѣрѣадїлор воцрїї вої треї нації в'адї фост зпїт дедрентѣл асѣпра нѣстрѣ, прїп каре адї лѣат посїдїе дѣштѣнѣсѣ фаворїтѣ де вѣкѣрї, кареа днсъ не вїиторїз тревѣе съ днчете неапѣрат, чеаа че дорїм шї пої шї вої. —

Ачї днтрѣвїп лїбералїї націеї магіаре шї стрїгѣ: Нічї одатѣ пої пѣ вомъ рекънѣдїе дн Трансїлванїа стат конфедерат, нічї алте націоналітѣдї політїче декѣт пѣтаї зна шї сїнгѣрѣ, не чеа магіарѣ. Дїн прїчина ачеаста маї вѣртос воїм а не днтрѣпа шї къ Ънгарїа, пентрѣ ка дн трѣпѣл чел таре націонал съ днчете къ тотѣл орї че прївїлеціз спеціал шї съ апѣїе орї каре алтѣ націоналітате політїкъ. — Се скѣлѣ консерватївїї магіарї шї декларѣ къ тѣрїе, къ еї нічї одатѣ пѣ се вор лѣпѣда де прївїлецізрїле лор трансїлване не пѣдеждеа сѣпдїре а знеї лїбертѣдї зпѣрѣне. Тотдеодатѣ націа сѣсаскъ дншї палдѣ гласѣл шї афѣл, къ Трансїлванїа токма е стат де конфедерацие, дн каре нічї о націе п'аре дрепт а предомнї, чї тѣге треї (пѣ патрѣ) се вѣкѣрѣ де о екалітате деплїнѣ, пентрѣ каре нічї вреѣ а шї нїмїкъ де зпїреа къ Ънгарїа*).

Дн тіжлокѣл ачестор чѣрте політїче дѣпѣ а нѣстрѣ пѣрѣре фѣрте серїѣсе, претенсіа ромѣнїлор де о націоналітате політїкъ рѣсѣпѣ дндепѣрт неавзїтѣ де каса лецізїтївѣ, кареа се vede къ тотѣл коплешїтѣ де алте тревї; іар пої ромѣнїї — зїкъ чїне къте ва

врѣ, сѣптем аша вѣнї патриѣдї, лоїалї шї делїкадї, днкът пѣ не днгесвїм къ черѣреа чеа маї днсемпѣтѣре дїн тѣте, чї дѣм кърсѣлѣ лѣкѣрїлор вѣпѣ паче, шї тот че претїнсерѣм дн дѣкъ діете дїн зрѣтѣ фѣсерѣ:

1) Дрентѣрїле політїче ка трансїлванї, аколо знде пѣ ле авем, към шї

2) Дрентѣрї чївїле знде сѣптем іарѣш лїпсїдї де еле.

Ачї днсемпѣм пайнте де тѣте пентрѣ чеї карїї пѣ не къпоск стареа, къ ачеааш есте пентрѣ пої къ тотѣл осевїтѣ дн пѣтѣпѣтѣл реѣеск саѣ дн сѣсїме де чеаа дїн пѣтѣпѣтѣл немешеск саѣ комїтатѣрї. Аша спр. п. с'ар пѣтѣ зїче, къ дн пѣтѣпѣтѣл реѣеск ромѣнїї се вѣкѣрѣ де дрентѣрї чївїле шї анѣїне де пропрїетате, къчї фїекаре авѣнд тіжлѣче дншї нѣте къдїга пропрїетате де аверї немїшкътѣре днтокма ка орї каре алт трансїлван; дїн контрѣ ачї днкъ тот лї се маї дїспѣтѣ дрентѣрїле політїче, към е прїміреа ла дерегѣторїї пѣвїлїче, ла корпорѣціїле орѣшане шї сѣтене, ла репресентаціе дн зпїверсітате шї дн діетѣ. ла днпѣртѣшїреа дїн венїтѣрїле комѣне ш. а. ш. а. Песте ачеаста сѣпт лїпсїдї шї де зпеле дрентѣрї чївїле, към е днвѣдѣреа месерїлор ш. а. Дн комїтате сѣпт повїліме ромѣнїї дакъ пѣ сѣпт повїлі, дѣпѣ леѣе сѣпт лїпсїдї де чел маї скѣпн дрепт чївїл, де пропрїетате, іар де алтеле маї мѣлт де facto, ка де jure; дїн контрѣ дн дрентѣрїле політїче сѣпт пѣтаї дн атѣта рестрїншї, днкът не ла дїпѣтѣрї пѣ пот днѣврѣка постѣрї, дакъ пѣ сѣпт повїлі пѣскѣдї. іар де ачї днколо ла дікастерїїле палте нѣте фїїл де іѣвациз сѣ пайнте пѣпѣ ла рангѣл де секретарїз престе тот, іар ромѣнѣл повїл пѣпѣ шї ла постѣрїле кардінале, към шї авем пїлде маї мѣлте.*) — Дар се фак шї ачї авѣсрї шї напоїерї провенїтоаре дїн зрѣ націонал саѣ релеціоасѣ? Нѣ негѣм; шї токма ачеста е шї пѣпѣтѣл, не лѣпѣгъ каре се днтоарче о парте таре а дїсертаціеї Длѣї Секелї.

Дечї дакъ пої пѣ воїм саѣ пѣ пѣтем чѣре дн тімпѣл де фадѣ націоналітате політїкъ легатѣ де кѣтаре дїпѣтѣрї: че не рѣтѣне а претїнде? Тѣте дрентѣрїле політїче шї чївїле днтокма към ле аѣ челелалте нації трансїлване, към леаѣ черѣт шї епїскопїї поцрїї дн діетеле трекѣте. Іар дакъ ар фї а се маї адаѣце чеа, ачеаа есте дн прївїнѣа лїмѣеї. Греа есте лѣпта днтре магіарї шї сасї дїн прїчина лїмѣеї; съ о маї днгрошѣм шї пої? Нѣ, пої пѣ не аместекѣм ла ачеаа, дар сѣптем даторї оменїмії шї характерѣлѣ пострѣ а претїнде зрѣтѣтѣреле: 1) Дн тѣте шкѣлеле елементѣре шї реале лїмѣа інстїтѣдїеї сѣ фїе чеа ромѣнѣл, къчї тіперїмії дн маї рѣтѣне тімп дестѣл пентрѣ днвѣдѣреа алтор лїмѣї, іар къпѣнѣдїеле прїмаре шї реале (катехїс,

*) Веїї маї вѣртос Sieb. Vote dın a. к. дн зп ар-тікол днчепѣторїз ш. а. ш. а.

*) Дн тімпѣрїле нѣстрѣ сїнгѣр ла дн. тесазрарїат ла монпанїстїкъ шї ла вѣтї се афѣл дн постѣрї песте 32 ромѣнїї; ла к. гѣверн днсъ сѣлѣжеск маї мѣлдї; асемеѣа шї дн арматѣ; аша дн реціментѣл I. ромѣнѣск сѣпт ла врео 15 офїцерї дела къпїтанї пѣпѣ ла сѣвїаїтеландї, дн ал Пїлеа іарѣн врео 16 офїцерї ш. а. ш. а.

исторіе, географіе, исторіе патрналъ, аритметикъ) дн апіі дінтѣ съ ле айвъ дн лімба пропріе, ші ачеста атѣт пентрѣ економіа тімпѣлѣ, кѣт ші а келтѣелелор; днсъ ачестъ матеріе vom авѣ прілеж а о dedъче алтѣдатъ маі пе ларг. 2) Лімба вісерічелор ромѣне съ рѣтѣе дн вечі чеа ромѣнеаскъ. Де ачі зрѣеазъ, кѣ дн семіпареле ші препарандііле клерѣрілор ромѣне тревѣ съ се кѣлтѣве ші лімба вісерічеі кѣ тот deadінесл, ші маі пѣлте дїіііде, кѣт е катехетіка, педагогіа, пасторала, морала, догматіка, исторіа вісерічеаскъ, правіла ш. а. съ се пропзіе тот ромѣнече. Іар алтінтрелеа преодїі ші да-скалї пічі одатъ пѣ вор мерїта пѣтїрѣа де днвѣдѣторїі знї попор аша пѣтѣрос, каре дн веакѣрїле кѣнд літератѣра дї ера пѣлѣ, тотѣш пѣ с'аѣ пѣтѣт апалгата кѣ алте націоналігѣдї. 3) Тѣте тѣсѣреле адміністратїве ші порѣнчїле съ се пѣвлїче ші ромѣнече ка сімплѣ традѣкдіе, пентрѣка ачелеа съ поатѣ венї ла кѣнодїііа попорѣлѣ дн-трег, каре е даторїз але обсерва; спре ачест скоп съ се дескїдѣ ші зп вѣлетїп дн лімба ромѣнѣ, кѣчі пѣмаї аша се ва пѣтѣ ферї аскѣндереа атѣтор тѣсѣрї ші порѣнчї фолосїтѣре кѣте есѣ дела гѣверн. — Ачесте дрептѣрї прївїтѣре ла лімба лор ші кѣргѣтѣре пемїжлочїт дїп дрептѣл патѣреї, воїеск ромѣнїї а шї ле чере ла тоатѣ днѣтѣплареа, орї се ва зпї вреодатѣ орї пѣ Трансілванїа кѣ Ъгарїа.

Г. Барїд.

TRANSLVANIA.

Брашов, 4. Окт. Вестеа кареа се лѣдїсе кѣ шесе економї ромѣнї Сѣчеленї дн кѣлѣторїа лор ла Цара ромѣнеаскъ ші Тѣрчїа дн пасѣл Шанѣлѣ ар фї кѣзѣт днтре тѣлхарї се адевереазъ деплїп. Лѣпта віедїлор кредїні де шї армадї вінішор кѣ 9 лотрїі рѣі фѣ гѣра фѣрте; тотѣш еї дї вѣтѣрѣ шїі алѣгарѣ, днсъ зпѣл каре се днсѣрасе пѣмаї де врео патрѣ септѣтѣнї, кѣ перїколѣл віедеї сале, кѣчі пѣшкат фїнд прїп зп окїз шї readѣкѣндѣл содїї сѣї акасѣ ла Сѣчеле песте кѣтева зїле тѣрї. Ъп алт сѣчелеап фѣ пѣшкат прїп тѣлѣ, днсъ пѣ де тот рѣѣ; чеїлалдї скѣпарѣ кѣ віацѣ. Атѣт аїчі, кѣт шї ла Вѣленї дн вечїпа царѣ се фаче о аспрѣ черчетаре дѣпѣ ходї.

Дела марціні. Порѣнка де кареа Газета Nr. 79 дн прївїіа вітелор фаче помепїре, пѣ е лѣдїтѣ престе тот, чї пѣмаї пентрѣ ачеїа економї де віте, карїі авеаѣ вітеле сале пе тѣндїі тѣрціанашї, шї карїі пѣ пѣтѣрѣ дѣче вітеле спре пѣшѣне дн лѣзптрѣл дѣрїі ромѣнещї, а ачестора віте съ днкісерѣ дн конѣтад де 21 де зїле кѣ атѣта маї сігѣр, кѣ кѣт еле пѣ авѣрѣ пічі о конѣнкадіе кѣ зпеле де челе кѣ препѣс, іар алтеле пічі пѣ се прїмеск, пічі пѣ с'аѣ прїміт дн лазарет. Дакѣ днсъ кареа е дн Брашов кѣ 10 кр., зпде ла Чїк-Середа, Ст. Цїорз, Кѣзді-Вашархелї съ таїе кѣ 7 шї 7 1/2 кр. пѣ е прїчіпа лазаретѣл, чї де вѣпѣ сеатѣ алта, кѣчі де ар фї ачеста еа ар тревїї сѣ фїе дн тот локѣл. Ст. Цїоррїї есте пѣмаї 2 поще дела Брашов. Апої пої кам дїп кѣте віте треѣрѣ

апѣл ачеста, шї кѣте треѣ кѣнд е кареа естїпѣ.

Клѣж, 15. Окт. Дѣпѣ че діета дн 9. Окт. се апѣлѣ с'аѣ кѣт зїк іѣрїдїї се пророгѣ пе тіпн пехотѣрѣт, есел. са D. варон А. Пѣхпер ценералкомандантѣл шї реѣескѣл комїсарїз дн 13. порнї дїп Клѣж, де зпде днкѣнрїзѣрѣ пе ла М. Вашархелї, Медїаш, Сїгішоара шї Кохалт спре а вісіта пе ла локѣрїле ачелеа пе остѣшїтеа стаціонатѣ, апої пѣпѣ дн 17. ва ажѣнѣе дн Сївїїѣ.

— Пѣрїнтеле Франдїск Сав. Лезо фостѣл професор де фїлософїе дн реѣ. лічеѣ шї де кѣдїва апї дїректор а тіпо- шї літографїеї дѣпѣ воалѣ днделѣпгѣ де 9 лѣпї тѣрї ла 11. Окт. дн апѣл ал 52леа а віедеї. Фїеї дѣрѣпа зшоарѣ, кѣчі тѣлдї авем аї тѣлдѣтї пентрѣ лекдїїле дате, іар маї вѣртос пентрѣ тратареа чеа оменасѣ кѣ кареа пе тѣлгѣїа шї пе пої ромѣнїї, фѣрѣ съ факѣ осевїре ка зпїі.

HUNGARY.

Бѣда, 11. Окт. Днлѣдїтеа са архїдѣчеле Іосїф палатїнѣл Ъгарїеї с'аѣ волѣвїт рѣѣ. Бѣлетїнеле медїчещї сѣвскрїсе де протомедїкѣл Dr. Stahly шї де Dr. Würthler стаѣ пайнтеа поастрѣ дїп 8. пѣпѣ дн 10. Окт. сеара ла 7 чеасѣрї, кѣте доаѣ пе зї. Дїп ачелеаш кѣлецем, кѣ днлѣдїтеа са дѣпѣ фелїзрїте гревѣдїї сімпїте дн stomach, дѣпѣ амїпѣрї шї речїдїве дн поаптеа дїп 6. спре 7. Окт. се сімпдї фоарте рѣѣ шї воала дї лѣѣ зп карактер кѣ тотѣл серїос, каре дїпѣ пѣпѣ ла 8., кѣнд авїа ла 3 чеасѣрї дѣпѣ мїезѣл попдїі адорпї пѣдїнтел пѣпѣ кѣтрѣ 5 1/2 чеасѣрї. Налѣл волпав лѣѣ дн кѣрѣсѣл зїлеї чева тѣлкаре ла сіне, дѣпѣ каре зрмарѣ пеще фрїгѣрї зшоаре. Ноаптеа дїп 8. спре 9. Окт. треѣкѣ чеваш маї кѣ одїхпѣ, кѣт шї тоатѣ зїоа дїп 9., кѣнд дї венї шї чева поѣтѣ де тѣлкаре; іар дн 10. се сімпдїа маї вінішор, днкѣт де ноаптеа зрѣтѣоаре пѣ ера атѣта грїжѣ. (Дѣпѣ тоате Газ. Ънг.)

Пещеа. Маїстратѣл хотѣрѣ, ка арестандїї осѣндїдї ла днкісоаре пе віиторїз сѣ пѣ маї фїе скошї ла лѣкрѣ пѣвлїк, апѣте ла кѣрѣдїреа злїделор, чї сѣ лі се деа треавѣ дн каса лѣкрѣторїлор, іар злїделе сѣ фїе кѣрѣдїте прїп оатенї плѣтїдї дела четате. Прїп ачестѣ тѣсѣрѣ се ажѣпг доаѣ скопѣрї: злїде маї кѣрате шї тот одатѣ депѣртареа зпелї прївїрї аша скѣндѣлоасе че се да прїп скоатереа дн пѣвлїк а атѣтор крїміналі ферекадї дн феарѣ, десперадї шї пекѣрадї. Че е дрепт, кѣ дѣчереа регѣлатѣ а арестандїлор дн каса де лѣкрѣторї, перд неспѣс де тѣлѣ ачеї темпїчереї шї алдї інспекторї де арестандї, карїі пѣпѣ акѣт сѣпт стѣатѣт кѣї скот ла лѣкрѣ пѣвлїк, дї скоатеа фрѣтѣшел пе ла грѣдїпеле шї віїле лор, кѣлтївѣндѣле кѣ кїпѣл ачеста маї ка дн дар, ва зпїї алеѣеа пѣпѣ шї сервїторї дн касе шї дн граждѣрї дїп арестандї; аша еї сѣвѣршїа хоѣїе лѣзпд сѣдоареа хоѣїлор. — Фїїндѣкѣ токма ворѣїрѣтм де каса лѣкрѣторїлор, днсетпѣтм кѣ, асемеѣеа касе тарї сѣпт пе ла тоате четѣдїле тарї але Европел, днтрѣ каре се днѣзпдѣ тоате адѣпѣтѣрїле де

